

## ПРОБЛЕМЫ СОХРАНЕНИЯ РЫБОЛОВНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ СО ВРЕМЁН ЗАСЕЛЕНИЯ МОЗЫРСКОГО ПОЛЕСЬЯ

*Проблема сохранения рыболовной терминологии на территории Мозырского Полесья – древней территории, заселённой человеком, – имеет огромное значение, в особенности в связи с последствиями катастрофы на Чернобыльской АЭС. В статье данная проблема рассматривается на примере отчуждённых населённых пунктов Наровлянского, Хойникского и Брагинского районов Беларуси.*

Территория нижнего течения реки Припять, как свидетельствуют археологические сведения, заселена человеком в среднем палеолите (около 100 тыс. лет назад). Это были первобытные охотники и рыболовы. Наиболее распространены орудия труда среднего палеолита – остроконечники, скребла, рыболовные крючки, топоры и др.

Самыми древними верхнепалеолитическими поселениями первобытного человека на Беларуси являются Юровицкое (на левом берегу реки Припять, Калинковичский район) и Бердыжское (на реке Сож, Чечерский район). Они существовали 26 – 22 лет назад.

Население, которое здесь проживало, занималось коллективной охотой, собирательством и рыбной ловлей. Полесье было обитаемо и заселено довольно густо, начиная уже с мезолита. В физико-географическом отношении Белорусское Полесье незначительно отличается от Украинского Полесья.

Исследования курганов проводились многими археологами. Дреговичские курганы, раскопанные в своё время В. З. Завитневичем на южном берегу Припяти в районе Мозыря, Глиница, Лещня, Скрыгалов, Слобода Скрыгаловская, Борисковичи, по внешнему виду не отличались от древлянских [1, 32].

Во время мезолита развивалась хозяйственная деятельность жителей Полесья. Наши дальние предки приручали диких животных, использовали лук со стрелами, умели изготавливать лёгкие плавающие средства из цельного дерева – челны – и умели хорошо ловить рыбу, о чём свидетельствуют древние могильники и селища на территории Мозырского и Наровлянского районов.

К сожалению, катастрофа на Чернобыльской АЭС привела к тому, что нижнее течение реки Припять оказалось очень сильно загрязнённым радионуклидами. На территории части отселения жителей Наровлянского, Хойникского и Брагинского районов организован на площади 216, 2 тыс. га Полесский государственный радиационно-экологический заповедник [2]. В настоящее время не имеется

возможности дальнейшего проведения археологических исследований, сбора и определения лексической близости диалектов нижнего течения реки Припять на материале полесского рыболовства.

Ловля рыбы в нижнем течении реки Припять и многочисленных притоках – Мытвы, Словечны, Желони – являлась не просто увлечением только нескольких человек, а тяжёлой работой по добыче питания. Этому способствовали физико-географическое положение реки Припять и близость её впадения в Днепр. В нижнем течении река Припять сильно меандрирует, образует многочисленные затоки, старицы, озёра, на берегах которых поселялись первые жители. Реки и притоки являлись также водными путями и связывали поселения с другими территориями.

В долине реки Припять более 300 озёр, стариц: Мастище, Уюры, Гнездное, Немецкое, Семенца, Барбаровский старик, Тоньки, Панское, Смолище, Смержев, Облухов и др.

В водоёмах Беларуси в настоящее время обитают 58 видов рыб, относящихся к 18 семействам. В их числе 12 видов, завезённых в республику из других географических областей для акклиматизации и разведения. В реки бассейна Днепра до пределов Беларуси перестали подниматься из Чёрного моря белуга, осётр русский, вырезуб, ребец и др. в связи с зарегулированием их стока плотинами электростанций на реке Днепр [3, 37].

Из представителей современной ихтиофауны в Припяти и притоках водятся стерлядь, голянь озёрный, белоглазка, синец, чехонь, елец обыкновенный, ёрш обыкновенный, жерех, краснопёрка, лещ, окунь, щука, карась, линь, вьюн, сазан и др. Многие виды рыб имеют на Мозырском Полесье местные названия.

Не только рыба, но ягоды и грибы были не раз важнейшим товаром на продажу. Конечно, эти товары были и средством для выживания полешуков и торговли с другими племенами и территориями.

Естественно, что вся терминология полешуков-рыболовов имеет свои специфические особенности,

связанные с ловлей и обработкой рыбы, элементами рыболовных орудий и снастей.

В нижнем течении Припяти, вниз от Мозыря, на берегах реки расположены деревни Акулинка, Стрельск, Барбаров, город Наровля, далее деревни Ломыш, Конотоп, Тульговичи, Ломачи, Тешков, Дерновичи, Оревичи, Вепры, Довляды, Красноселье, Белая Сорока, Борщёвка и др. К сожалению, многие оказались в зоне отчуждения Чернобыльской АЭС и навсегда оставлены жителями.

Рыболовы используют и общеупотребительные слова в переносном смысле или условном значении типа: *гребень* (спинной плавник рыбы), *клевцы* (клевши рака), *перо* (плавник рыбы), *довбня*, *довбешка* (приспособление для глушения рыбы подо льдом), *кош*, *прутянка* (специальная снасть из вербных или лозовых прутьев), *мотиль* (приспособление для ловли рыбы на мормышку или блесна-вертушка), а также слова типа: *хвост*, *лапа*, *ножка*, *черево*, *нос*, *задник* и др.

Многие слова связаны с процессом ловли и обработки рыбы. В лексиконе полесских рыболовов много наименований связано с узко «рыбацкими» словами и терминологическими сочетаниями. Исследования проводились до катастрофы на Чернобыльской АЭС в 70-е годы XX столетия в деревнях Наровлянского района Конотоп, Дерновичи, Довляды (Л. Железняк). А. А. Кривицкий отмечает: «Среди местных названий рыб отмечаются два типа лексических обозначений. Одни лексические обозначения представляют собой как бы собственные имена видов рыб (типа *щука*), иначе говоря, между словом и понятием (или представлениями) о виде рыбы наблюдаются непосредственные отношения или прямая связь» [1, 163 – 164].

Согласно исследованиям, рыболовные орудия полесских рыболовов можно разделить на три группы – крючковые, ударные и сеточные. Крючковых рыболовных снастей, распространённых на Полесье на территории нижнего течения реки Припять и притоков, известно много. Это различного рода удочки, для которых используются следующие наименования: *вудка*, *удочка* – крючковатая рыболовная снасть с удилищем (деревня Антонов, Тешков (нежилая) Наровлянский район); *перемёт*, *перемёт* – длинный шнур с крючками и наживкой и грузами, устанавливается на дне водоёмов (деревня Грушевка); *донка* – крючковатая удочка, приспособленная для донной ловли рыбы с грузом.

Среди сеточных рыболовных орудий отмечается большой видовой состав снастей со своими особыми названиями. К ним относятся снасти с ячеистыми нитями или из ячеистой лески, куда рыба попадает сама или загоняется различными способами (с лодки или ногами).

Среди наименований сеточных ставных ловушек можно назвать лексемы *вентер*, *венцер*, *жак* (деревни Конотоп, Грушевка): эти снасти имеют один или два конусообразных входа, а также одно или два крыла и ставятся у берега или на протоке. На Полесье в зимнее время, когда образовывался лёд на озёрах, выставляли в круглые или прямоугольные проруби *решёта*. *Решето*, *решето* – специальная снасть, наподобие

решёта, но в дне имеется конусообразная вставка для ловли в озёрах и болотах вьюнов и другой рыбы в зимнее время при образовании толстого льда.

Рыболовы Полесья ранее сплетали сети из льняных ниток: одностенные, из одного полотнища, и двухстенные или трёхстенные, т. е. из двух или трёх сетевых полотнищ. Одностенные сети использовались для ловли рыбы передвижным способом (*волоком*) путём отгораживания какого-либо участка реки или озера (*невод*, *бредень*, *крыга* и др.).

*Крыга* – рыболовная передвижная снасть с широким заходом для ловли рыбы втроём, имеющая пологая для сближения. Рыболов, который находился сзади снасти, назывался *дедом*.

*Бредень* – одностенная передвижная снасть для ловли рыбы вдвоём, имеющая в центре конусообразное углубление с небольшим захватом части водоёма.

Для ловли вдвоём на территории Наровлянского района применяются названия *комля*, *кломля*, *сак*, *сачок*.

*Комля* – рыболовная передвижная ловушка с открытым заходом для ловли рыбы в неглубоких местах из лозовых прутьев.

*Сачок*, *сак* – рыболовная передвижная ловушка с открытым заходом из сети, натянутой на корпус полукопусом для ловли рыбы у берегов водоёмов.

*Топтуха*, *наставень* – рыболовная передвижная ловушка цилиндрической формы, суженной сверху, обтянутая односторонней сетью для ловли рыбы руками внутри топтухи одним рыбаком. Применяется на мелководье.

Кроме различных снастей и приспособлений в словаре полесских рыболовов имеются некоторые специфические названия деталей, особенностей названия частей водоёмов, рыб, климатических условий и т. д.

*Челнок*, *вилочка* – деревянный или металлический ручной челночек для вязания рыболовных сетей.

*Грузик*, *груз* – хорошо тонущие специальные металлические предметы для прикрепления к нижней части рыболовной снасти.

*Придуха* – недостаток кислорода в воде подо льдом, приводящий к гибели и мору рыбы.

*Живодёр* – трёхсторонний крючок на шнуре или леске для ловли рыбы в зимнее время (во время *придухи*).

В последние годы появились новые приспособления и орудия ловли рыбы, которые наши предки ранее не использовали: *спиннинг*, *телевизор* (короткая снасть лески с поплавками и грузиками), *наук* (квадратное орудие, оснащённое односторонней сеткой для подъёма рыбы со дна водоёма с лодки), *ледобур* (винтовое приспособление для бурения льда и образования лунок), *мормышка* (зимняя удочка для ловли рыбы зимой со льда на наживку или без неё).

Таким образом, проблема сохранения рыболовной терминологии на Мозырском Полесье как древнейшей территории, заселённой человеком, имеет огромное значение и представляет как собственно лингвистический (а также культурологический) интерес, так и хозяйственно-практический.

#### Литература

1. Полесье (лингвистика, археология, топонимика). АН СССР. Институт словяноведения. Изд.: Наука, М., 1968. – 303 с.
2. Лісоўскі, Л. А. Прырода роднага краю. Гомельская вобласць / Л. А. Лісоўскі. – Мазыр: ТАА ВД “Белы вецер”, 2004. – 170 с.
3. Рыбы: Попул. энцykl. справ. / Белорус. Сов. энцykl., Ин-т зоологии АН БССР; Под ред. П. И. Жукова. – Минск: БелСЭ, 1989. – 311 с.